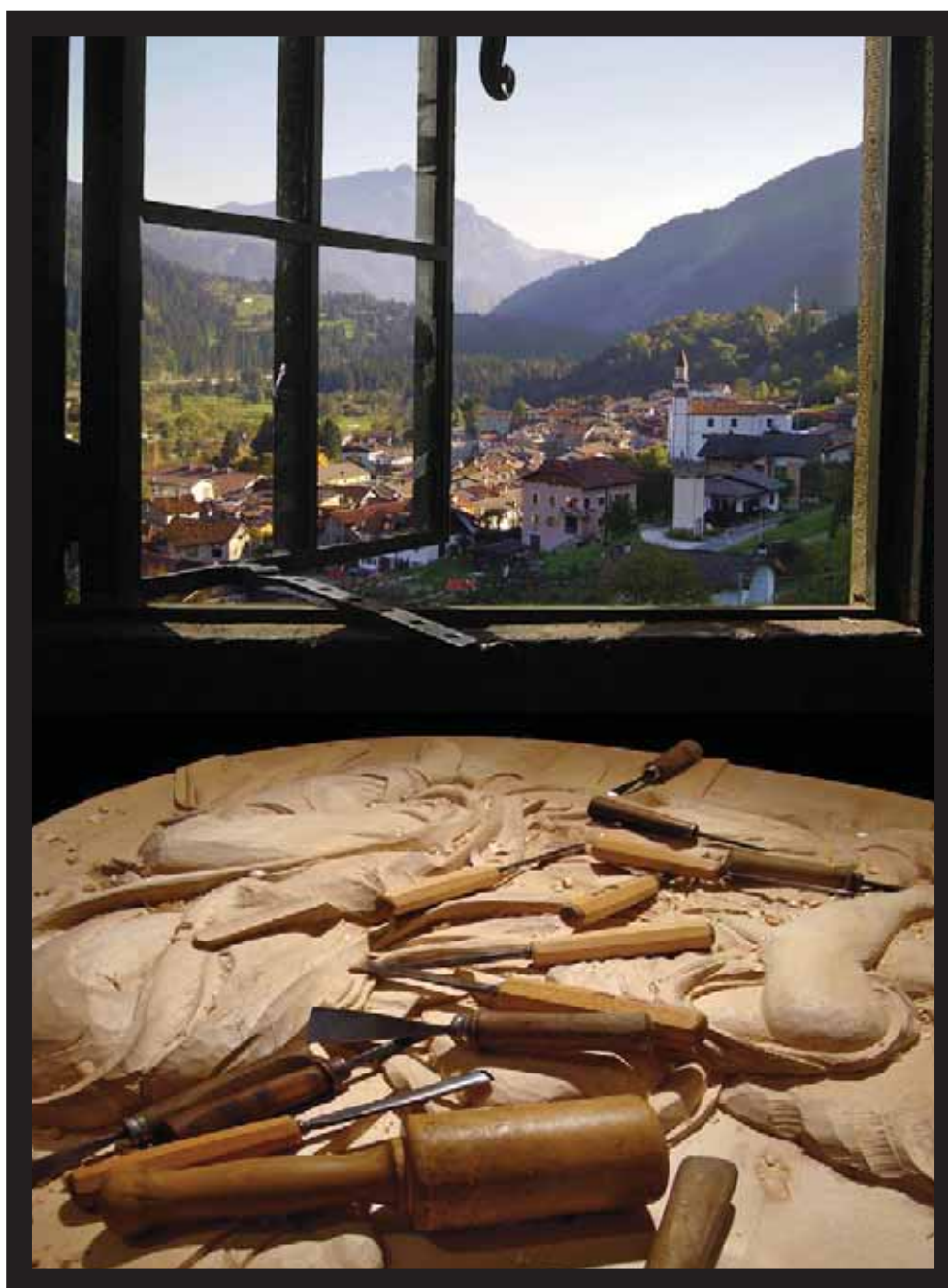


SUTRIO - UD



3 - 4 - 5 SETTEMBRE 2009

SEMPLICEMENTE LEGNO

I° Simposio internazionale di Architettura & Design del legno

nell'ambito della manifestazione "MAGIA DEL LEGNO 2009" – XX EDIZIONE

PRESENTANO:

SEMPLICEMENTE LEGNO

1° Simposio internazionale di
Architettura & Design del legno

SUTRIO - UD

3, 4, 5 Settembre 2009

Con il patrocinio e sostegno di:



PRO LOCO DI SUTRIO



PROVINCIA DI UDINE



DIEMME LEGNO - PONTEBBA - UD



STRATEX SPA - SUTRIO - UD



ZANINI LEGNAMI SRL - TOLMEZZO - UD



PREMIATE FALEGNAMERIE
SUTRIO



CONSORZIO BOSCHI CARNICI



SEGHERIA F.LLI DE INFANTI
RAVASCLETTO - UD

Sutrio (UD) – 3, 4, 5, 6 settembre 2009
nell’ambito della manifestazione “MAGIA DEL LEGNO 2009” – XX EDIZIONE

PROGRAMMA DELL’EVENTO

Giovedì 3 settembre 2009

Paluzza (UD): Sede CeSFAM a – Sutrio (UD): Sala Convegni Don Giacomo Candido

09.00 – 13.00 LA RISORSA BOSCHIVA LOCALE

Visita guidata al CeSFAM – Centro Servizi per la Foreste e le Attività della Montagna

Presentazione attività di formazione professionale

Visita alla Xiloteca – Raccolta delle essenze legnose

Passeggiata didattica nel bosco e dimostrazione di taglio e lavorazione preliminare dei tronchi

13.00 – 14.30 DEGUSTAZIONE DI PRODOTTI TIPICI LOCALI

14.30 – 16.30 PROGETTO SAURIS: RECUPERO TRADIZIONE ARCHITETTONICA LOCALE

Analisi storico-urbanistica dello sviluppo dell’insediamento alpino di Sauris

“Progetto Sauris”: Illustrazione strategie di sviluppo turistico imprenditoriale

Disamina storica ed esempi di recupero del patrimonio architettonico locale

16.30 – 18.30 PANORAMICA DELLE ATTIVITA’ FORMATIVE REGIONALI

Studio della tradizione costruttiva dell’Alto Friuli con realizzazione modellistica in legno

Istituti Statali d’Arte G. Sello di Udine & d’Istruzione Superiore F. Solari di Tolmezzo

19.00 INAUGURAZIONE ESPOSIZIONE MODELLISTICA DI STUDIO

20.00 CENA TIPICA CON PIETANZE A BASE DI CARNE E SELVAGGINA**

Venerdì 4 settembre 2009*

Sutrio (UD): Sala Convegni Don Giacomo Candido – Alto But: Visita maggiori realtà produttive

09.00 – 13.00 COSTRUIRE CASACLIMA IN LEGNO

Presentazione attività Agenzia Provinciale per l’Energia di Udine – CasaClima FVG

Corso base di formazione tecnica per Progettisti ed Artigiani sulle costruzioni in legno

“COSTRUIRE CASACLIMA IN LEGNO”

13.00 – 14.30 PAUSA PRANZO (Pranzo compreso nell’iscrizione al convegno)

14.30 – 16.30 COSTRUIRE IN LEGNO: LE ECCELLENZE DEL TERRITORIO

Presentazione tecnico commerciale delle aziende locali del settore più significative:

Stratex Spa: arch. C. Colombo

Diemme Legno

Zanini legnami Srl.

Segheria F.lli De Infantis

Introduzione sulle attività e finalità del consorzio “Premiate Falegnamerie Sutrio”.
Presentazione esemplificativa di realizzazioni di design e di arredo d'interni in legno.

16.30 – 18.30 VISITA GUIDATA A STABILIMENTI LOCALI DI PRODUZIONE CASE IN LEGNO

19.00 INAUGURAZIONE NUOVO CONSORZIO “PREMIATE FALEGNAMERIE SUTRIO”

20.00 CENA TIPICA CON PIETANZE A BASE DI PESCE D'ACQUA DOLCE**

22.00 SERATA D'INTRATTENIMENTO MUSICALE LUNGO LE VIE DEL PAESE

*Il seminario di Venerdì 4, richiede la preiscrizione presso l'apposita pagina del sito www.agaf.fe.it (costo: Euro 50,00; Iva, pranzo, estratti degli atti del simposio. e attestato di partecipazione compresi -salvo agevolazioni previste dai vari pacchetti evento-) ed è mirato prelinearmentevai progettisti e agli addetti ai lavori.

Sabato 5 settembre 2009

Sutrio (UD): Sala Convegni Don Giacomo Candido

09.00 – 10.30 COSTRUIRE IN LEGNO: DALLA BIOARCHITETTURA ALLA CASA PASSIVA

Presentazione generale di tre esempi di architetture in legno del Nord-Est.

“Sa di legno”: Costruire in bioarchitettura a Km Zero in Carnia

“Sede Banca Etica di Padova”: Es. di costruzione CasaClimaB Plus in ambiente urbano

“The Wodden Summer Passive House”: Casa Passiva in legno in Friuli

10.30 – 12.30 LA MAGIA DEL NORD: “NEW NORWEGIAN ARCHITECTS”

Introduzione sullo stato dell'arte dell'architettura contemporanea norvegese.

Omaggio a Sverre Fehn: breve esposizione fotografica delle opere museali.

Esposizione progetti e realizzazioni Under 35 di architettura sostenibile in Norvegia

12.30 INAUGURAZIONE ESPOSIZIONE “NEW NORWEGIAN ARCHITECTS”

13.30 – 14.30 PAUSA PRANZO

14.30 – 17.30 SUTRIO IL PAESE DEL LEGNO

Presentazione storica relativa agli opici idraulici ed alla fluitazione del legname nell'Alto But
Breve illustrazione del programma di sviluppo locale denominato “Sutrio il paese del legno”

“La cjase dal len”: Progetto di recupero architettonico di un ex segheria del XVII secolo a Sutrio

17.30 – 19.00 “OLYMPUS” - LE DONNE NELL'ARTE

Presentazione “Olympus” - Associazione Europea Scultori lignei e Tornitori d'Arte

Seminario d'arte e scultura con presentazione di tre artiste del legno

19.00 VISITA GUIDATA ALL' ESPOSIZIONE “LE DONNE E LA SCULTURA”

20.00 CENA TIPICA A BASE DEI PRODOTTI DELLA TRADIZIONE GASTRONOMICA LOCALE**

22.00 SERATA D'INTRATTENIMENTO MUSICALE LUNGO LE VIE DEL PAESE

23.30 SPETTACOLO PIROTECNICO A CURA DELLA PRO LOCO E DEL COMUNE DI SUTRIO

00.30 SERATA DISCO A CURA DELLA PRO LOCO DI SUTRIO E DELL'AGAF

Domenica 6 settembre 2009

Sutrio (UD) centro paese

mattinata “MAGIA DEL LEGNO”

Ci si immergerà nella manifestazione, che Domenica avrà il suo clou: visita agli stand e partecipazione agli eventi previsti. Gli Artisti del Legno e le Ricamatrici della scuola Sutrio-ricama daranno prova del loro mestiere lungo le strade del paese, saranno allestite mostre a tema nelle corti più belle e musicisti gireranno per il paese allietando la giornata.

pomeriggio “GINO VALLE IN CARNIA” (per membri Giarch e studenti universitari)

Visita alle realizzazioni di Gino Valle in Carnia, in particolare:

Municipio di Sutrio (1975-78), Casa Quaglia a Sutrio (1953-54) esterno, Municipio di Treppo Carnico (1956-58), locale “Kursal” ad Arta Terme (1975-79) esterno, Terme di Arta Terme (1962-64).

**Cene e pranzi vanno prenotati.

Info e prenotazioni

AGAF: www.agaf.fe.it

referenti: arch. Andrea Boz Tel/Fax +39 0433890282, +39 3472478169, andrea@4ad.it

arch. Simone Mantovani: +39 3472669646, simone@4ad.it

BORGIO SOANDRI: www.magiadellegno.it - Tel. +39 0433778921 - info@albergodiffuso.org

NOTE E INFORMAZIONI

A latere di “Semplicemente legno”

LA CARNIA

La Carnia, il cui nome ci ricorda la tribù celtica dei Carni, antichi abitanti di tutta la regione, occupa la parte Nord-Occidentale del Friuli. Il suo territorio, interamente montagnoso, si estende per 1221 Km² ed è compreso tra i 195 e i 2782 metri sul livello del mare. L'alto corso del



fiume Tagliamento, assieme ai suoi affluenti, determina la conformazione delle valli dove, nei 150 villaggi riuniti amministrativamente in 28 comuni, vive una popolazione di 41.000 abitanti. Il suo capoluogo storico è Tolmezzo che ospita uno dei più prestigiosi musei etnografici d'Europa, il "Museo delle Arti e Tradizioni Popolari". Il Comune di Sutrio, composto dal capoluogo e dalle frazioni di Priola e Nojaris, posti ad un'altitudine di circa 570 metri s. l. m., conta complessivamente 1400 abitanti.

La valle del But è la Valle storica della Carnia e, dato che, per la sua posizione, costituisce una naturale via di comunicazione tra il mondo mediterraneo e quello oltralpino, fu frequentata fin da epoche preistoriche.

L'antico percorso utilizzato da Paleoveneti, Etruschi e Celti fu ampliato e reso carrozzabile dai Romani costituendo il tratto carnico di una via imperiale di grande importanza: la via Julia Augusta. Questa, da Aquileia si portava a Tricesimo (Trigesimum), raggiungeva Zuglio (Iulium Carnicum) - importante postazione a difesa della via divenuta quindi municipium e colonia romana - per poi portarsi, attraverso il passo di Monte Croce Carnico, nella valle del Gail in Austria. Da lì si diramava permettendo di raggiungere i centri principali del Norico e della Pannonia.

Il Bût, il cui nome significa cavità o alveo, è sempre stato l'assoluto padrone della sua Valle. Il fiume forniva movimento ai numerosi opifici che sorgevano lungo le rogge e trasportava enormi quantità di legname. Da ricordare, a questo proposito, il complesso della Segheria Marsilio, in fondo al paese di Sutrio, un'antica segheria idraulica veneziana.

SUTRIO

Fu uno fra i primi luoghi abitati dell'alta Val Bût, importante insediamento romano e poi longobardo ma il nome di Sutrio, comparve per la prima volta in un documento del secolo XIV.

Posto sulla riva destra del Bût, all'imbocco della Valcalda, il paese si presenta oggi con un centro storico ben recuperato, con strette vie lastricate e con tipiche e antiche case in pietra restituite alla loro originaria bellezza da restauri conservativi e caratterizzate da loggiati, portoni e balconate in pietra o legno; la ricostruzione post terremoto non ha prodotto danni e anomalie deturpanti l'assetto architettonico e urbanistico originario.



Sutrio è conosciuto per i suoi falegnami e intagliatori delle numerose botteghe artigiane del legno, attività alla quale i suoi abitanti si dedicano per tradizione secolare.

Infatti a partire dalla metà dell'Ottocento si fece strada e si sviluppò l'attività della lavorazione del legno legata alla produzione di mobili, infissi e rivestimenti. Tale lavorazione è ben documentata nel suo svolgersi a partire dal 1700 quando cassettoni, tavolini, sedie e cassapanche, fabbricate nelle botteghe di Sutrio, andavano ad arredare le case dei nobili veneziani ed udinesi. Negli anni '60 dello scorso secolo prese il via un deciso consolidamento del settore. Attualmente, quest'attività costituisce il fattore economico più rilevante del paese.

Sutrio è una frequentata località di villeggiatura estiva e grazie all'importante polo sciistico del

Monte Zoncolan è diventata anche centro di sport invernali. Dal paese, tramite una comoda strada, si raggiunge il Rifugio Moro (1.320 m) da dove partono gli impianti di risalita per le vette dello Zoncolan (1.750 m) e Tamai (1.970 m).

Facendo leva sul turismo, è stato promosso uno sviluppo sostenibile del proprio territorio secondo un modello che, con un partenariato pubblico- privato, si propone di valorizzare le proprie ricchezze peculiari con l'innescare di una spirale di sviluppo basata sulla proposta di elementi di attrazione (manifestazioni di richiamo, eventi, mostre ed esposizioni museali permanenti), sul recupero del patrimonio edilizio in abbandono (albergo diffuso), sullo sviluppo di piccole attività commerciali, artigianali e di servizio.

A Sutrio si è sviluppato il progetto dell'Albergo Diffuso denominato "Borgo Soandri", un sistema insediativo finalizzato al recupero del patrimonio edilizio esistente da destinare ad un utilizzo di tipo turistico che ha attualmente una capacità di 120 posti letto.

Con l'albergo diffuso si realizza un modello di ospitalità che si propone di far vivere al turista l'esperienza, unica, di inserirsi nella vita di un paese e di entrarne a far parte, a contatto con luoghi, saperi e sapori che non troverà altrove.

MAGIA DEL LEGNO

In settembre Sutrio si trasforma in un microcosmo operoso e mostra al visitatore incantato i mille modi di lavorare il legno, accanto alle più raffinate espressioni delle arti femminili del ricamo, della filatura, della confezione di scarpets. In ogni caratteristico borgo, in ogni corte, sotto ogni porticato viene allestito un piccolo laboratorio; la musica di una fisarmonica, la degustazione di piatti tipici e di prodotti "Carnia doc" concorrono a creare la magia.

E' un invito a saper ancora distinguere ed apprezzare l'originalità di un prodotto nato dalle mani di sapienti artigiani; è una rassegna che tenta di proporre un modello socio-economico progettato per uno sviluppo coerente con le peculiarità della montagna, certi che l'artigianato, la piccola impresa, il settore agro-alimentare, il comparto turistico, coniugati alla valorizzazione del patrimonio culturale, costituiscono l'unica risposta sostenibile per contrastare i fantasmi di un futuro che inquieta ormai tutti gli abitanti della montagna. Così intesa, la festa della Magia del legno non si configura come un rimpianto del tempo che fu, ma piuttosto come un'equilibrata risposta alternativa agli effetti disumanizzanti della moderna globalizzazione.

E se richiami allettanti promettono altrove illusioni di benessere, la festa si fa testimone di una cultura che indica l'unica possibile salvezza di queste valli e di questi paesi.



PRESENTA:

Seminario: COSTRUIRE CASA CLIMA IN LEGNO



Venerdì 4 Settembre 2009

Sala Convegni Don Giacomo Candido a Sutrio (UD)

ORE 9-9.30

PRESENTAZIONE ATTIVITÀ AGENZIA PROVINCIALE PER L'ENERGIA DI UDINE – CASA CLIMA FVG

dott. Matteo MAZZOLINI, direttore APE.

ORE 9.30-13

SEMINARIO DI FORMAZIONE TECNICA SULLE COSTRUZIONI AD ALTA EFFICIENZA ENERGETICA IN LEGNO

arch. Andrea BOZ, esperto e docente CasaClima, esperto PassivHaus e specializzato TUW - Urban Wood

INDICE TEMATICO ARGOMENTI TRATTATI

1 – INTRODUZIONE GENERALE

- 1a – Carrellata fotografica esemplificativa di architetture contemporanee in legno
- 1b – Tipologie produttive elementi da costruzione in legno

2 – DESCRIZIONE TIPOLOGIE COSTRUTTIVE IN LEGNO

- 2a – Strutture intelaiate vs Sistemi a pareti piene
- 2b – Sistemi costruttivi ibridi telaio-piastra

3 – TECNOLOGIE COSTRUTTIVE INNOVATIVE

- 3a – Sistema CLT – Cross Laminated Timber
- 3b – Progetto Sofie – CNR IVALSA

4 – ANALISI ENERGETICA E TECNOLOGICA PACCHETTI COSTRUTTIVI

- 4a – Analisi energetica pacchetti costruttivi - Catalogo promo_legno - dataholz.com
- 4b – Analisi tecnologica pacchetti costruttivi - Catalogo promo_legno - dataholz.com

5 – PERDITE ENERGETICHE PER VENTILAZIONE

- 5a – Requisiti prestazionali e test di tenuta al vento
- 5b – Soluzioni pratiche per i requisiti di tenuta al vento

6 – RAFFRONTI PRESTAZIONALI SISTEMI INTELAIATI vs PANNELLI PIENI

- 6a – Analisi tecnologica costruttiva
- 6b – Analisi energetica fabbisogno invernale

7 – COMPORTAMENTO ESTIVO COSTRUZIONI IN LEGNO

- 7a – Problemi di surriscaldamento interno
- 7b – Analisi sistemi misti legno-muratura

NOTE A LATERE

Il corso si svolgerà nell'ambito del I° Simposio internazionale "Semplicemente legno" che si svolgerà da Giovedì 3 a Sabato 5 Settembre nel Comune di Sutrio, in concomitanza con la XX° edizione di "Magia del legno"; simposio curato da: AGAF - Associazione Giovani Architetti di Ferrara, Pro Loco e Comune di Sutrio, Studio 4AD For Architectural Design e CeSFAM di Paluzza – Centro Servizi per la Foreste e le Attività della Montagna.

Ad ogni corsista verranno consegnati gli estratti degli atti del simposio e il materiale informativo; alla fine della giornata avverrà la consegna degli attestati di frequenza.

Il seminario è aperto ad ogni categoria di progettisti e di addetti ai lavori.

Il costo di partecipazione è di 50,00 euro, IVA inclusa e comprensivo di pranzo (salvo promozioni previste nei pacchetti legati al simposio).

LE ISCRIZIONI AL SEMINARIO SONO APERTE FINO AD ESAURIMENTO DEI POSTI E SI EFFETTUANO ESCLUSIVAMENTE PRESSO L'APPOSITA PAGINA DEL SITO www.agaf.fe.it

 Referente e responsabile: arch. Andrea Boz
Tel/Fax +39 0433890282, Mob. +39 3472478169, Mail. andrea@4ad.it



IN AUTO: Sutrio e Paluzza sono raggiungibili percorrendo l'autostrada A23 Udine-Tarvisio; uscita Carnia; seguire le indicazioni verso l'Austria (Passo Monte Croce) e percorrendo la SS52.

IN BUS: autobus di linea SAF: linea autostradale Udine-Tolmezzo, coincidenza a Tolmezzo per Sutrio.

IN TRENO: da tutte le direttrici italiane fino alla stazione ferroviaria di Udine o di Carnia. Da Carnia Autobus di linea per Tolmezzo e coincidenza per Sutrio. Da Udine, coincidenza con autobus di linea (via diretta autostrada) fino a Tolmezzo e poi coincidenza a Tolmezzo per Sutrio.

IN AEREO: gli aeroporti più vicini sono quelli di Trieste - Ronchi dei Legionari (125 Km da Sutrio) e di Venezia - Marco Polo (225 km da Sutrio)

Info e prenotazioni

AGAF: www.agaf.fe.it
 arch. Andrea Boz +39 0433890282,
 +39 3472478169, andrea@4ad.it
 arch. Simone Mantovani: +39 3472669646
simone@4ad.it

BORGO SOANDRI: www.magiadellegno.it -
 +39 0433778921 - info@albergodiffuso.org

COME RAGGIUNGERE IL SIMPOSIO